DOCUMENT RESUME

ED 252 088 FL 014 757

TITLE	Subject Area Glossary. Chinese-English Vocabulary. Curriculum Bulletin Number Thirteen.
INSTITUTION	Chicago Board of Education, Ill. Dept. of Curriculum.
PUB DATE	Feb 75
NOTE	110p.; Developed by the Division of Teaching English to Non-English-Speaking Children.
PUB TYPE	Reference Materials - Vocabularies/Classifications/Dictionaries (134)
LANGUAGE	Cantonese; English
EDRS PRICE	MF01/PC05 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Art; *Cantonese; Chinese; *English; Glossaries; Immigrants; *Intellectual Disciplines; *Intonation; Language Arts; Library Science; Limited English Speaking; Mathematics; Military Science; Physical Education; Public Schools; Recreation; Sciences; Second Languages; Social Studies; Telecommunications; *Vocabulary

ABSTRACT

A glossary for use in the Chicago public schools by teachers of Cantonese-speaking, limited-English-speaking students begins with a section on the Cantonese tone system to assist teachers in pronunciation and a section listing commonly used English words. Sections of vocabulary pertinent to various subject areas follow. Each section contains an alphabetized list of English words, followed by the Chinese equivalent ideograph and its phonetic transcription using the International Phonetic Alphabet. The subject areas include: art, foreign languages, language arts, library science, mathematics, music, physical education, recreation, Reserve Officers Training Course science, social studies, telecommunications, and English as a second language. (MSE)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED252088

FL014 757

CURRICULUM BULLETIN NUMBER THIRTEEN

Subject Area Glossary

Chinese-English Vocabulary

Division of Teaching English

to Non-English-Speaking Children

Department of Curriculum

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Chicago Board of Education

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

Minor changes have been made to improve reproduction quality.

Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.

JAMES F. REDMOND

General Superintendent
of Schools (Acting)

Board of Education
City of Chicago

February 1975

CONTENTS

The Tones 1

A List of Common Words 2

Art 4

Foreign Languages 6

Language Arts 7

Library Science 11

Mathematics 13

Music 36

Physical Education 41

Recreation 42

ROTC 44

Science 46

Social Studies 48

Telecommunications 50

TESL 52

PREFACE

Learning cannot take place unless the learner is able to understand the spoken word. Experience in the classroom demonstrates that the audio-lingual approach used in working with learners of non-English-speaking backgrounds achieves effective results.

The vocabulary in the following pages is a tool that can contribute to the learning process in each subject area. As teachers work with learners, other words for which there is need to cite native language word referents to enhance communication will emerge. As needed, new words should be added to the lists.

For each subject category, the English word and the Chinese language equivalent are listed to assist teachers in pronouncing the Chinese word. To point out the distinctions between the sound system of the Chinese language and that of English, a phonetic pronunciation cue is given also. The International Phonetic Alphabet (IPA) is used as the standard for pronunciation.

The Tones

The word 'tong' when pronounced in a high falling pitch means 'soup', in a middle level pitch means 'to iron' and in a low falling pitch it means 'sugar'. This shows the importance of tones. There are seven tones in Cantonese but two can be and are used interchangably so that we can limit the number to six. Here they are. The symbols or marks seek to indicate the pitch and movement of each one.

1. High Falling. \ The grave accent slopes downwards. — We make a High Falling tone in English when we give an order sharply, for example in drilling soldiers: 'one! two! three!'. The tone with which this one is interchanged is the High Level which does not fall but maintains its high pitch.
2. Middle Rising. / The acute accent rises. — This tone starts in the normal or dominant pitch and then rises. When expressing surprise or doubt we often make a Middle Rising tone. Say 'Oh?' in this manner.
3. Middle Level. — The straight line is level. — Pronounced in normal pitch and maintained, neither rising nor falling.
4. Low Falling. ∨ The ∨ points downwards. — Pronounced in the lowest pitch with the voice falling as in a sigh.
5. Low Rising. ∪ The ∪ goes down and up. — Spoken in a low pitch, falling and then rising.
6. Low Level. = The double line is level. — Spoken in a low pitch, maintained, neither rising nor falling.

Here is a chart showing the relative pitch and movement of the tones.

		High falling	Middle rising	Middle level	Low falling	Low rising	Low level
High	1	Ho	o				
	2	o	o				
	3	o	o				
Middle	4	o	Ho	Ho–o–o		o	
	5					Ho o	
	6					o	
Low	7						Ho–o–o
	8				Ho		
	9				o		

Here is the six-tone table. Read aloud from top to bottom. Read many times until you have fixed them in your memory like a little jingle or tune. Get a Cantonese speaker to read the columns of characters downwards. Record him if possible. Speak each word loudly and clearly. Once you have memorised the six-tone table perfectly you will have the measuring-rod for the tones of all the words you use.

Table 1

1	High Falling	sèe 司	fùn 分	wài 威	yèe 衣
2	Middle Rising	sée 史	fún 粉	wái 委	yée 椅
3	Middle Level	sēe 試	fūn 訓	wāi 畏	yēe 意
4	Low Falling	sèe 時	fùn 焚	wài 爲	yèe 而
5	Low Rising	sée 市	fún 奮	wái 偉	yée 以
6	Low Level	sēe 事	fūn 份	wāi 謂	yēe 易

BEST COPY AVAILABLE

A LIST OF COMMON WORDS

English	Chinese	I.P.A.
absent	缺席	[^{3}kʊɪt ^{6}ʃɪk]
address	地址	[^{6}de ^{2}ʃi]
apartment	柏文	[^{1}pak ^{2}mʌn]
assembly room	大會堂	[^{6}daɪ ^{6}wʊɪ ^{4}tɔŋ]
bell	鈴	[^{4}lɪŋ]
breakfast	早餐	[^{2}jo ^{1}ʧan]
brother	兄弟	[^{1}hɪŋ ^{6}daɪ]
coat	外衣	[^{6}ŋɔɪ ^{1}yi]
corner	角	[^{3}gɔk]
engineer	工程師	[gʌŋ ^{4}ʧɪŋ ^{1}si]
eraser	粉擦	[^{2}fʌn ^{3}ʧʌt]
family	家庭	[ga ^{4}tɪŋ]
father	父親	[^{6}fu ^{1}ʧʌn]
food	食物	[^{6}sɪk ^{6}mʌd]
galoshes	鞋套	[^{4}haɪ ^{3}to]
house	屋	[^{1}ʊk]
lunchroom	飯堂	[^{6}fan ^{4}tɔŋ]
lunch time	午飯時間	[^{3}m ^{6}fan ^{4}si ^{3}gan]
mother	母親	[^{3}mo ^{1}ʧʌn]

BEST COPY AVAILABLE

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
paper	紙	[²ǰi]
patrol boy	糾察	[²dɑʊ ³ʧɑt]
pencil	鉛筆	[⁴yun ¹bʌt]
principal	校長	[⁶hɑʊ ²ǰœŋ]
recess	小息	[²sɪʊ ¹sɪk]
rubber	擦膠	[³ʧɑt ¹gɑʊ]
school	學校	[⁶hɔk ⁶hɑʊ]
sick	病	[⁶bœŋ]
sister	姊妹	[²ǰi ⁶mʊɪ]
street	街	[¹gɑɪ]
teacher	老師 先生	[³lo ¹si] [¹sin ¹sʌŋ]
telephone number	電話號碼	[⁶din²waə⁶ho³ma]
water	水	[²sʊɪ]

ART 藝術

English	Chinese	I.P.A.
art	藝術，畫	[⁶ŋaɪt ⁶sʌət] [²waə]
artist	藝術家，畫家	[⁶ŋaɪt ⁶sʌət ˈʂa] [²waə ˈʂa]
art history	畫史	[²waə ²si]
brayer	油軸	[²yaʊ ⁶ɣʃʊk]
brush	畫筆	[²waə ˈbʌt]
ceramics	陶器	[⁴to ³he]
clay	黏土	[ˈlim ²to]
cloth	布	[³bo]
color	顏色	[⁴ŋan ˈsɪk]
constructing	建造	[³ʂin ˈjo]
craftsman	技工	[⁶ʂe ˈʂoʊŋ]
design	設計	[³ɕit ³ʂaɪ]
designer	設計師	[³ɕit ³ʂaɪ ˈsi]
drawing	劃	[⁶waə]
glaze	使光滑	[²si ˈʂɔŋ ⁶waət]
kiln	爐	[⁴lo]
paint	油漆	[⁴yaʊ ɕʌt]
painter	畫家	[²waə ˈʂa]
painting	畫	[ˈwaə]

BEST COPY AVAILABLE

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
paper	紙	[^{2}ji$^{\vee}$]
printing/ink	畫墨	[^{2}waɜ ^{6}mʌk]
printmaking	印字	[^{3}yʌn ^{6}ji$^{\vee}$]
print maker	印字者	[^{3}yʌn ^{6}ji$^{\vee}$ ^{2}jɛ]
sculptor	雕刻匠	['dɪʊ 'hʌk ^{6}ʃɜɳ]
sculpture	雕刻	['dɪʊ 'hʌk]
stitchery	刺繡	[^{3}ti ^{3}saʊ]
underglaze	不夠光滑	['bʌt ^{3}gaʊ 'gɔŋ ^{6}wʌɜt]
yarn	紗線	['sa ^{3}sin]

English	Chinese	I.P.A.
after me	跟着我	[ˈgʌn ⁶ˇjɛrˇk ³ŋɔ]
dialogue	對話	[³dʊɪ ⁶wa]
drill	練習	[⁶lin ⁶ˇjap]
exercise	習題	[⁶ˇjap ⁴taɪt]
full choral response	全班一齊	[⁴ˇcʰyn ˈban ˈyʌt ⁴ˇcʰaɪt]
half choral response	半班一齊	[³bun ˈban ˈyʌt ⁴ˇcʰaɪt]
individual response	獨自	[⁶dʊkˇ⁶ji]
listen	聽	[³tɪŋ]
multiple choice	從中選一	[⁴ˇcʰoun ˈǰoun ²sun ˈyʌt]
new material	新材料	[sʌn ⁴ˇcʰɔɪ ²lɪu]
repeat	重複	[⁴ˇcʰoun ˈfʊk]
row response	一行回應	[ˈyʌt ⁴hɔŋ ⁴wʊɪ ³yɪŋ]
say	說	[³sʊɐt]
test	測驗	[ˇcʰaKˇ⁶yɪm]

BEST COPY AVAILABLE

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
accent	重音	[ˈ³ʧoun ˈyʌm]
blend	混和	[⁶wʌn ⁶wɔ]
clue	線索	[³sɪn ˊsɔk]
consonant	輔音	[⁶ʃu ˈyʌm]
context	上下文	[⁶sɛŋ ˊha⁴mʌn]
ending	完結	[⁴yun ³ʂɪt]
letters	字母	[⁶ˈɪ ³mo]
meaning	意思	[³yi ˈsi]
phrase	短句	[²dun ³ʂuɪ]
prefix	冠詞	[³ʂun ⁴ʧi]
rule	規則	[ˈkwaɪ ˈʃʌk]
set	套	[³to]
sentence	句	[³ʂuɪ]
sound	聲音	[ˈsɪŋ ˈyʌm]
story	故事	[³ʂu ⁶si]
syllable	音節	[ˈyʌm ³ʃit]
suffix	接尾語	[³ʃip ³me ³yu]
vowel	母音	[³mo ˈyʌm]
word	字	[⁶ʃi]

English		I.P.A.
alike	相似	['sɛŋ 'ʑi]
closed	合埋	['hʌp ⁴mai]
compound	複字	['fuk ⁶ji]
correct	正確	[³jiŋ ³kɔk]
different	不同	['bʌt ⁴toun]
double	雙倍	['sɛŋ ³pui]
favorite	喜愛的	[²he ³ɔi 'dik]
long vowel	長元音	[⁴ʑɛŋ ⁴yun 'yʌm]
open	張開	['jɛŋ 'hɔi]
orally	口頭上	[²hau ³tau ⁶sɛŋ]
silent	安靜	['ɔn ⁶jiŋ]
simple	簡單	[²gan 'dan]
single	單數	['dan ³so]
short-vowel	短元音	[²dun ⁴yun 'yʌm]
silent(ly)	安靜地	['ɔn ⁶ʃiŋ ⁶de]
slanted	傾斜的	['kiŋ ⁴ʑɛə 'dik]

BEST COPY AVAILABLE

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
circle	圈住	['hun ⁶ɣ jʊ]
color	塗色	[⁴to 'sɪK]
complete	完全	[⁴yun ⁴ʧun]
draw	畫	[²waə]
divide	分開	['fʌn 'hɔɪ]
explain	解釋	[²gaɪ 'sɪK]
form	成形	[⁴yɪŋ ⁴sɪŋ]
identity	特徵	[⁶dʌK 'ʃɪŋ]
indicate	表示	[²bʊɪ ⁶si]
list	列出	[⁶lit 'ʧʌət]
pronounce	發音	[³fat 'yʌm]
read	讀	[⁶dʊk]
separate	分開	['fʌn 'hɔɪ]
spell	拼字	[³ʧun ⁶ɣ ʃi]
underline	下劃	[⁶ha 'ʒan]

English		I.P.A.
beginning - first	開始	['hɔI ²ti]
middle	中間	['joun ¹gan]
between	中間	['joun ¹gan]
end - last	最後	[³jUI ⁶haU]
together	一同	['yʌt ⁴toun]

BEST COPY AVAILABLE

BEST COPY AVAILABLE

English	Chinese	I.P.A.
audiovisual	視聽	[⁶si ³tɪŋ]
author	作者	[³ǰɔk ²ǰɛ]
bibliography	書目錄	[ʂi ⁶mʊk ⁶lʊk]
biography	傳記	[³ǰun ³ʂe]
book collection	集書	[ǰap ˈʂi]
book end	書夾	[ˈʂi ²ʂap]
book truck	運書車	[⁶wʌn ˈʂi ˈʧɤ]
card catalog	目錄咭片	[⁶mʊk ⁶lʊk ˈkat ²pin]
carrel	閱讀桌架	[⁶yit ⁶ʤʊk ³ʧak ²ʂa]
cassette	盒帶	[⁶hʌp ³daɪ]
circulation	運行	[⁶wʌn ⁶hʌŋ]
(classification number)	類別號碼	[⁶lʊɪ ⁶bit ⁶ho ²ma]
copy number	本數字	[²bun ³so ⁶ǰi]
dictionary	字典	[⁶ǰi ²din]
encyclopedia	百科全書	[³bak ˈfɔ ⁴ʧun ˈʂi]
fiction	小說	[²sɪu ³suɔt]
film loop	影片圈	[²yɪŋ ²pin ˈhun]
filmstrip	影片	[²yɪŋ ²pin]
librarian	圖書管理員	[⁴to ˈʂi ²ʂun ³le ⁴yun]

LIBRARY SCIENCE

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
library	圖書館	[⁴to ˈˇši ²ʂun]
magazine	雜誌	[ˈˇjat ⁶ˇji]
media center	傳達(中心)	[⁴ˇʧun ⁶dat ˈˇjoun ˈsʌm]
microfiche	微片咭	[⁴me ²pin ˈkat]
microfilm	縮微膠片	[²hin ⁴me ˈʂaʊ ²pin]
nonfiction	非小說	[ˈfe ²sɪʊ ³sʊət]
overdue	過期	[³ʂʊ ⁴ke]
recording	錄音	[⁶luk ˈyʌm]
reference	參考	[ˈʧam ²haʊ]
shelving	放在書架	[³foŋ ⁶ˇjɔɪ ˈˇši ²ʂa]
subject	項目	[⁶hɔŋ ⁶mʊk]
title	主題	[²ʧʊ ⁴taɪ]
vertical file	直列文卷檔	[⁶ˇjɪk ⁶lɪt ⁴mʌn ³ʂun ³dɔŋ]

BEST COPY AVAILABLE

English	Chinese	I.P.A.
abaci	算盤（眾數）	[sun pun][ǰoun so]
abacus	算盤	[sun pun]
absolute value	絕對的價值	[ǰuat dui dik.ga ǰik]
acute angle	銳角	[yui gɔk]
add	加	[ga]
addend	加數	[ga so]
addition	加數	[ga so]
additive identity	加數的特徵	[ga so dik dʌk ǰiŋ]
additive inverse	加數的反面	[ga so dik fan min]
all	全部	[ǯun bo]
algorithm	機械循環數	[gɛ hai ǯʌn wan so]
altitude	高度	[gɔ do]
altogether	全部	[ǯun bo]
amount	數量	[so lɛŋ]
angle	角	[gɔk]
answer	答案	[dap ɔn]
ante meridiem a.m.	上午	[sɛŋ m]
approximate	大概	[dai kɔi]
Arabic	亞拉伯	[a lai bak]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
arc	弧	[wu]
area	面積	[min jɪk]
associative property of addition	加數联合性的特点、	[ʂa so lun hʌp sɪŋ dɪk dʌk diɛn]
associative property of multiplication	乘數联合性的特点、	[sɪŋ so lun hʌp sɪŋ dɪk dʌk diɛn]
average	平均	[pɪŋ ʂwʌn]
axes	軸由(複數)	[jʊk] [fʊk sc]
axis	軸由(單數)	[jʊk] [dan so]
axiom	公理	[ʂuŋ le]
balance	平衡	[pɪŋ hʌŋ]
barometer	氣壓計	[he at ʂaɪt]
bar graph	橫線圖	[wʌŋ sin tc]
base	基底	[ʂe daɪt]
base five, base two --	基數五、基數二	[ʂe so m] [ʂe so yi]
before	之前	[ji ɕin]
big, bigger, biggest	大、大些、最大	[daɪ] [daɪ sɛ] [zuɪ daɪ]
billion	千萬	[ɕin man]
binomial theorem		[
bisect	分二	[fʌn yi]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
boiling point	沸点	[fait dim]
braces	大括弧	[dai kwuk wu]
budget	預算	[yu sun]
bushel	蒲式耳	[pʰo sik yi]
calendar	日歷	[ynt lik]
Cartesian plane	加特斯平面	[ga dak si pin min]
Cartesian product	加特斯積數	[ga dak si ǰik so]
Celsius	攝氏	[sip si]
centimeter	公分	[gʌŋ fʌn]
central angle	中角	[ǰʌŋ gɔk]
circle	圓圈	[yun hun]
circumference	圓周	[yun ǰaut]
clock	鐘	[ǰoun]
closure	內圍	[nɔi wait]
coefficient	係數	[hait so]
common multiple	公倍	[gʌŋ pui]
commutative property of addition	加數的共同性	[ga so dik goun toun sin]
commutative property of multiplication	乘數的共同性	[sin so dik goun toun sin]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
compass	羅盤 圓規	[lɔ pun] [yun kwaɪ]
complex	複雜	[fuk ǰap]
composite	有因數的	[yau yʌn so dɪk]
compute	計算	[ʂaɪt sun]
computer	電腦	[din no]
congruent	一致的	[yʌt ǰi dɪk]
congruency	一致	[yʌt ǰi]
construct, construction	構造	[kaut ǰo]
coordinate, coordinate plane	座標 座標平面	[dɔ bɪu] [dɔ bɪu pɪŋ min]
cord	絃	[yin]
curve	彎	[wan]
debit	負債	[fu ǰaɪ]
decade	十年	[sʌp niˊ]
decimal	小數	[sɪu so]
decimal point	小數點	[sɪu so din]
decimeter	公寸	[ʂʌŋ čuən]
decrease	減少	[ʂam sɪu]
deduct	減去	[ʂam hu ɪ]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
degree	度	[do]
dekameter	公丈	[gʌŋ jɛŋ]
denominator	分母	[gʌŋ mo]
denominate number	分母之數	[fʌn mo ji so]
density	密度	[mʌd do]
density property	密度的特点	[mʌd do dɪk dʌkdim]
determinants	行列比	[hɑɯŋ lit be]
diagonal	對角線	[dɯɪ gɔk sin]
diameter	直徑	[jɪk gɪŋ]
difference	差數	[ča so]
dihedral angle	兩平面交錯角	[lɛŋ pɪŋ miŋgau kɔkgɔk]
dime	一毫，十仙	[yʌt ho] [sʌp sin]
dimension	量度	[lɛŋ do]
dimensional	長闊厚	[čɛŋ fut hau]
discriminant	區別數	[kɯɪ bit so]
distance	距離	[kɯɪ le]
distributive property	分配特性	[fʌn pɯɪ dʌk sɪŋ]
divide	除	[čɯɪ]
dividend	被除數	[be čɯɪ so]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
division	除數	[tʰUI so]
dollar	元	[yun]
domain	區別	[kUI bit]
double	雙倍	[sœŋ pUI]
dozen	一打	[yʌt da]
edge	邊	[bin]
eight	八	[bat]
eighteen	十八	[sʌp bat]
eighths	八份之一	[bat fʌn ji yʌt]
element	原素	[yun sɔ]
eleven	十一	[sʌp yʌt]
ellipse	椭圓形	[to yun yɪŋ]
empty set	空集	[houn jap]
endpoint	終点	[joun dim]
equal	相等	[sɛŋ dʌŋ]
equal to	等於	[dauŋ yi]
equality	平等	[pɪŋ dʌŋ]
equations	方程式	[foŋ tʰɪŋ sɪk]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
equivalence	等值	[dʌŋ ǰɪk]
equivalence relations	相等的關係	[sɛŋ dʌŋ dɪk ʂwan hɑɪ]
equivalent to	等於	[dʌŋ yi]
estimate	估計	[ʂu ʂaɪt]
estimation	估計	[ʂu ʂaɪt]
Euler's formula	魚拿方程式	[yu la fɔŋ ʧɪŋ sɪk]
evaluate	測量	[ʧak lɛŋ]
even	雙數	[sœŋ so]
events	事件	[si ʂin]
exact	正確	[ǰɪŋ kɔk]
example	例子	[lɑɪt ǰi]
exponent	指數	[ǰi so]
exponential functions	指數的函數	[ǰi so dɪk ham so]
expressions	數式	[so sɪk]
exterior	外面	[ŋɔɪ min]
extraneous roots	外根	[ŋɔɪ ʂʌn]
extremes	極端	[ʂɪk duɔn]
face	表面	[bʊɪ min]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
factor	因數	['yʌn 3so]
factor theorem	因子定理	[yʌn 2ʌ ji 6dɪŋ 3le]
factorial	因數的	['yʌn 3so 'dɪk]
factoring	因子分解	['yʌn 2ʌ ji 'fʌn 2ɕaɪ]
Fahrenheit	華氏	[4Wa 6si]
Fibonacci sequence	費邦拿次的順序	[3faɪt'boŋ 4na 3či dɪk 6sun 6ɔ jʊɪ]
fifteen	十五	[6sʌɒ 3m]
first	第一	[6daɪt 'yʌt]
five, fifths	五個五份之一	[3m 3ɕɔ 3m 6fʌn 'ji 'yʌt]
foot, feet	腳	[3ɕɛrk]
formula	公式	[ɕoun 'sɪk]
four	四	[3se]
fourteen	十四	[6sʌɒ 3se]
fourths	四份之一	[3se 6fʌn 'ji 'yʌt]
fraction	分數	[6fʌn 3so]
fractional part	分數表	[6fʌn 3so 2bɪu]
frequency	次數	[3ɕi 3so]
functions	函數	[4ham 3so]
fundamental theorem of algebra	代數的基本定理	[6dɔɪ 3so 'dɪk 'ɕe 2bun 6dɪŋ 3le]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
gain	賺	[⁶jan]
gallon	加侖	[ˈʂa²ˈlun]
geometric mean	幾何的中數	[²ʂe⁴ho ˈdɪkˈjoun³so]
geometric series	幾何級數	[²ʂe⁴ho ˈkʌp³so]
geometry	幾何	[²ʂe⁴ho]
graph	線圖	[³sin⁴to]
greater than	大過	[⁶daɪ³ʂo]
group	組	[²ˇjo]
gross	總共	[²ˇjoun⁶ʂoun]
half	一半	[ˈyʌt³bun]
heavy	重	[³ˇcoun]
hectameter	公引	[ˈʂʌŋ³yʌn]
hexagonal	六角的	[⁶lʊk³ʂɔkˈdɪk]
high, higher, highest	高 高些 最高	[ʂo] [ʂoˈsɛ] [ʧuɪˈʂo]
histogram	統計線圖	[²tounʂa³ɪt³sin⁴to]
height	高度	[ʂoˈdo]
horizontal	平線	[⁴pɪŋ³sin]
hour	点鐘	[²dimˈˇjoun]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
how many	幾多	[²ʧe ¹do]
how much	幾多	[²ʧe ⁶do]
hundred	一百	[¹yʌt ³bak]
hundredths	一百份之一	[¹yʌt ³bak ⁶fʌn ¹ji ¹yʌt]
hundred thousand	十萬	[⁶sʌp ⁶mian]
hyperbola	圓錐形平面線	[⁻⁴yun ¹vui ⁴yin ⁴pin ⁶min ³sin]
hypotenuse	斜邊	[⁴ʧɛ ¹bin]
hypothesis	假設	[²ʧa ³ʧit]
identity	恒等式	[⁴haun ²dʌn ¹sik]
inch	寸	[³ʧuən]
inches	寸(多數)	[³ʧuən] [do ³so]
increase	加多	[¹ʧa ¹do]
imaginary number	假想數	[²ʧa ²sœn ³so]
improper fraction	假分數	[²ʧa ⁶fʌn ³so]
independent equations	獨立公式	[⁶duk ⁶lʌp ʧʌn ⁻ik]
independent proof	獨自的証明	[⁶duk ⁶ji ¹dik ³jin ⁴min]
inequalities	不相等	[bʌt ¹sœn ²dʌŋ]
inscribed angles	內接角	[⁶nɔi ³vit ³ʧ⁻ok]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
inside	裏面	[3 lʊɪ 6 min]
integer	整數	[2 ʧɪŋ 3 so]
interior	內面	[6 nɔɪ 6 min]
intersecting	交切	[ʂau 3 ɛit]
invariant	不變數	[1 bʌt 3 bin 3 so]
inverse	反轉	[2 fan 3 jʊɜn]
irrational number	無盡數	[4 mo 6 jʌn 3 so]
isometry	兩角相等的	[3 lɛŋ 3 ʂɔk 1 sɜn 2 dʌŋ dɪk]
isosceles	兩角相等	[3 lɛŋ 3 ʂɔk 1 sɜn 2 dʌŋ]
kilometer	公里	[ʂoun 3 le]
kilogram	公斤	[ʂoun 1 ʂʌn]
kilowatt	千瓦特	[2 ɛin 3 ŋa 6 dʌk]
large, larger, largest	大, 大些, 最大	[6 daɪ] [6 daɪ 1 sɛ] [2 jʊɪ 6 daɪ]
lateral	側面	[2 jʌk 6 min]
law of cosines	餘弦律	[4 yu 4 yun 6 lʌk]
law of sines	正弦律	[2 jɪŋ 4 yun 6 lʌk]
least common multiple	最小公倍數	[2 jʊɪ 3 sɪu 1 ʂoun 3 pʊɪ 3 so]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
length	長度	[⁴ʧɛŋ ⁶do]
less	小些	[²ʃiu ¹ʃɛ]
less than	小過	[²ʃiu ³ʃo]
line	線	[³ʃin]
line segment	段線	[⁶dun ³ʃin]
linear	一次的	[¹yʌt ³ʧi ¹dɪk]
linear equations	一次方程式	[¹yʌt ʧi ¹fɔŋ ⁴ʧɪŋ ¹sɪk]
linear functions	一次的函數	[¹yʌt ʧi dɪk ⁴hɑm ³ʃo]
linear quadratic system	一次和多次的方程式	[¹yʌt ʧi ¹wɔ ⁴dɔ ³ʧi ¹dɪk ¹fɔŋ ⁴ʧɪŋ ¹sɪk]
liquid	液体	[⁶yɪk ²taɪt]
liter	公升	[¹ʔʌŋ ¹sɪŋ]
logarithms	對數	[³dui ³so]
logarithmic functions	對數的函數	[³dui ³so ¹dɪk ⁴hɑm ³ʃo]
loss	損失	[²sun ¹sʌd]
lower	小些	[²ʃiu ¹ʃɛ]
lowest term	最小之數	[³ʧui ²ʃiu ¹ʧi ³so]
magnitude	數量	[³so ⁶ʎɛŋ]
mapping	地圖的	[⁶de ⁴to ¹dɨk]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
mass	質量	[ˈjʌd ⁶lɛŋ]
matrices	式模	[sɪk ²mo]
mean	中數	[čoun ³so]
measure, measurement	量度	[⁴lɛŋ ⁶dɔk]
median	中間的	[ˈčoun ʂan ˈdɪk]
meridian	子午線	[²ˇi ³m ³sin]
meter	公尺	[ʂʌŋ ³čɛk]
metric	公制	[ʂʌŋ ³ˇjɛɪt]
midpoint	中点	[ˈčoun ²dim]
mile	里	[³le]
millimeter	公釐	[ʂʌŋ ⁴le]
minus	減少	[³ʂam ²sɪu]
minute	分	[ˈfʌn]
mixed numeral	混合數	[²wʌn ⁶hʌp ³so]
mode	法式	[³fat ˈsɪk]
money	金錢	[ʂʌm ⁴čin]
month	月	[⁶yɪt]
more	多些	[ˈdɔ ˈsɛe]
most	最多	[³ˇjuɪ ˈdɔ]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
multiple	倍數	[³pUI ³so]
multiplicand	被乘數	[⁶be ⁴sIŋ ³so]
multiplicative identity	乘數的恒等式	[⁴sIŋ ³so ˈdIK ²haun ⁴dʌnˈsIK]
multiplicative inverse	乘數的反面	[⁴sIŋ ³so ˈdIK ²fan ⁶miːn]
multiplier	乘數	[⁴sIŋ ³so]
multiply	乘	[⁴sIŋ]
mutually exclusive events	同是零有事件	[⁴toun si jun ³yau si ⁶ʒin]
negative	負	[⁶fu]
nine, ninth, ninety	九、第九、九十	[³ʒaut][⁶daɪt ²ʒaut][²ʒaut ⁶sɪb]
noncollinear	不是同線	[ˈbʌt ⁶si ⁴toun ³siːɪt]
nonstandard	不標準	[ˈbʌt ˈbiu ²jʌn]
null set	空集	[ˈhoun ⁶jap]
number	數目	[³so ⁶muk]
numeral	數字	[³so ⁶jiː]
numerator	分子	[⁶fʌn ²jiː]
obtuse	鈍角	[⁶dʌn ³gɔk]
octahedron	八面体	[³bat ⁶min ²taɪt]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
odd numbers	單數	['dan 3so]
one, ones	一 多一	['yʌt] [do 'yʌt]
one-to-one correspondence	一與一相適	['yʌt 3yu 'yʌt 'sœŋ 'toun]
operation	運算	[6wʌn 3sun]
opposite	相反	['sœŋ 2fan]
order	次序	[3ɕi 6ɹUI]
ordered pair	次對	[3ɕi 3dUI]
origin	原本	[4yun 2bun]
pair	一對	['yʌt 3dUI]
parabola	拋物綫	[ɒau 6mʌd 3sin]
parallel	平行	[4ɒIŋ 4haun]
parallelogram	平行四邊形	[4ɒIŋ 4haun 3se 'bin 4yIŋ]
parentheses	括號	[3kwUI 6ho]
percent	百份率	[3bak 6fʌn 6lʌt]
perimeter	周界	['ɹaut 3gaI]
permutation	順列與組合	[6sʌn 6lit 3yu 2ɹo 6hʌp]
perpendicular	垂直	[4sUI 6ɹIk]
pi	圓周率	[4yun 'ɕaut 6lʌt]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
pint	品脱	[²bʌn ³tʊɪt]
place holder	數位点、柱	[³so ⁶wait ²dim] [ˇ³cu]
place value	位値	[⁶wait ˇjɪk]
plane	平面	[⁴pɪŋ ⁶mɪn]
plus	加	[¹ʂa]
point	点	[²dim]
polygon	多角形	[dɔ ³ʂɔk ⁴yɪŋ]
polyhedron	多面体	[dɔ ⁶min ²taɪt]
positive	正	[³ˇjɪŋ]
postulate	假定	[²ʂa ⁶dɪŋ]
pound	磅	[⁶bɔŋ]
power	自乘	[⁶ˇi ⁴ʂɪŋ]
price	價錢	[³ʂa ⁴ˇčin]
prime number	素數	[³so ³so]
prism	菱形	[¹ɪŋ ⁴yɪŋ]
probability	然率	[⁴yin ⁶lʌt]
product	積數	[ˇjɪk ³so]
proof	証法	[³ˇjɪŋ ³wat]
proper fraction	真分數	[ˇjʌn ⁶fʌn ³so]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
proportion	比例	[²be ⁶lai t]
protractor	量角器	[⁴lɛŋ ³ʂɔk ³he]
pyramid	金字塔	[ʂʌm ⁶ji ⁴tap]
Pythagorean theorem	派特哥命的定理	[³pai ⁶dʌk ʂɔ ⁴ʌn ˈdik ⁶diŋ ³le]
quadrant	圓之四份之一	[⁴yun ˈji ³se ⁶fʌn ˈji ˈyʌt]
quadratic	多次方程式	[do ³ɛi ˈfoŋ ɛ⁴iŋ ˈsik]
quadrilateral	四邊形	[³se ˈbin ⁴yiŋ]
quantity	數量	[³so ⁶lɛŋ]
quart	夸爾	[ˈkwa ³yi]
quarter	四份之一	[³se ⁶fʌn ˈji ˈyʌt]
quotient	商數	[ˈsɛŋ ³so]
radius	半徑	[³bun ʂ³iŋ]
range	差距	[ˈɛa ³kui]
ratio	比率	[²be ⁶lʌt]
rational number	除盡之數	[ɛ⁴ui ⁶jʌn ˈji ³so]
ray	光線	[ʂwoŋ ³sin]
real number	真數	[ˈjʌn ³so]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
reciprocal	倒數	[3do 3ʂɔ]
rectangle	長方形	[2ʧʻɛŋ 1fɔŋ 4ɣɪŋ]
rectangular coordinate	長方形座標	[3ʧʻɛŋ 1fɔŋ 4ɣɪŋ 4jɔ 1ʦɔu]
reflection	反射	[3fan 4ʂɛ]
region	地區	[4de 1kuɪ]
remainder	餘數	[4yu 3ʂɔ]
repeating decimal	循環小數	[2ʧʻʌn 4wan 3ɕiu 3ʂɔ]
rhombus	菱形	[2ʧʻiŋ 1in 4ɣɪŋ]
right angle	直角	[3ʲik 3ʂɔk]
right circular cone	直角圓錐形	[3ʲik 3ʂɔk 4yun 1ʦui 4ɣɪŋ]
right prism	正菱形	[3ʲiŋ] 2in 4ɣɪŋ]
right triangle	正三角形	[3ʲiŋ 1san 3ʂɔk 4ɣɪŋ]
Roman numeral	羅馬數目	[4lɔ 3ma 3ʂu 4muk]
rotation	迴轉	[4wui 2ʲun]
root	根	[1ʂʌn]
round	圓	[4yun]
ruler	間尺	[3ʂan 3ʧɛk]
sample	樣本	[4yɛŋ 2bun]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
scalene	不等邊三角形	['bʌt 'dɑŋ 'bin 'sam 'ʂɔk 'yɪŋ]
scientific notation	科學記號法	[fɔ 'hɔk 'ʂe 'ho 'fat]
second	秒	['mɪu]
sector	扇形	['ʂin 'yɪŋ]
segment	段	['dun]
sequence	順序	['ʂʌn 'jʊɪ]
series	連續的	['lin 'jʊk 'dɪK]
seven	七	['tʃʰʌt]
seventeen	十七	['ʂʌp 'tʃʰʌt]
seventh	第七	['dɑɪt 'tʃʰʌt]
side	邊	['bin]
similar	相似	['ʂɛŋ 'tʃi]
simplify	簡化	['ʂɔn 'fa]
six	六	['lʊK]
sixteen	十六	['ʂʌp 'lʊK]
sixth	第六	['dɑɪt 'lʊK]
skew	斜	['tʃʰɛ]
slope	斜坡	['tʃʰɛ 'bɔ]
solid	硬	['ŋɑuŋ]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
solve	解答	[²ɡaɪ ³dap]
solution	解答	[²ɡaɪ ³dap]
space	空間	[ˈhoun ˈɡan]
sphere	球面形	[⁴kau ⁶min ⁴yɪn]
square	四方形	[³sɛ ˈfɔŋ ⁴yɪŋ]
subset	子集	[²ˌi ⁶jap]
substitution	代替	[⁶doɪ ³tai]
subtract	減	[²ɡam]
subtraction	減數	[²ɡam ³so]
sum	總數	[²ˌcuŋ ³so]
surface	表面	[²biu ²min]
surface area	平面積	[⁴pɪŋ ⁶min ˈjɪk]
symbol	符號	[⁴fu ⁶hɔ]
symmetry	平衡	[⁴pɪŋ ⁴haŋ]
systems of equations	方程式的系統	[fɔŋ²ɛŋ sɪkˈdɪk ⁶hɐi³tʰuŋ]
tabulate	計算	[²ɡaɪt ³sun]
tangent	切線	[²ɛit ³sin]
temperature	溫度	[ˈwʌn ⁶dɔ]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
ten	十	[⁶sʌp]
ten hundred	一千	['yʌt 'ʧin]
ten thousand	一萬	['yʌt ⁶man]
tenth	第十	[⁶daɪt ⁶sʌp]
term	項	[⁶hɔŋ]
theorem	定理	[⁶dɪŋ ³le]
thermometer	温度計	['wʌn ⁶do ³ʧaɪt]
third	三	['san]
thousand	千	['ʧin]
time	時間	[⁴si ³ʧan]
times	倍	[³pui]
time zone	時間區域	[⁴si ³ʧan 'kuɪ ⁶wɪk]
ton	噸	['dʌn]
total	總數	[¹joun ³so]
transfomation	変換	[³bin ⁶wun]
trapezoid	歪方	[wai 'fɔŋ]
triangle	三角形	['sam ³ʧɔk ⁴yɪŋ]
trignometric	三角的	['sam ³ʧɔk 'dɪk]
trinomial	三項式	['sam ³hɔŋ 'sɪk]

MATHEMATICS

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
twenty	二十	[⁶yi ⁶sʌp]
twelve	十二	[⁶sʌp ⁶yi]
twice	两倍	[³lɛŋ ³pʊɪ]
two	二	[ˈyi]
unlike fraction	异分母之分数	[⁶yi ⁶fʌn ³mo ˈji ⁶fʌn ³su]
union	联合	[⁴lun ⁶hʌp]
unit	单位	[ˈdan ²weɪ]
universal	宇宙的	[³yu ǰɤ̌ut ˈdɪk]
universe	宇宙	[³yu ǰɤ̌ut]
value	價值	[³ga ⁶ǰɪk]
variable	可变的	[²kɔ ³bin ˈdɪk]
vector	数量	[³su ⁶lɛŋ]
velocity	速度	[ˈčuk ⁶du]
volume	体積	[²taɪt ˈǰɪk]
Venn diagram	尹氏圖表	[³wʌn ⁶si ⁴tu ²ˈ ɪu]
vertex	頂点	[²dɪŋ ²dim]
vertices	頂点（多数）	[²dɪŋ ²dim] [ˈdɔ ³sɔ]

BEST COPY AVAILABLE

MATHEMATICS

English		I.P.A.
vertical	直	[ᵛʲɪk]
weight	重量	[ᵛᶜᵒ³un ᵍlɛŋ]
whole number	整數	[ᵛᶻᵉ²ŋ s³o]
width	闊度	[fa³d ᵇdo]
yard	碼	[³ma]
yardstick	碼尺	[³ma ³ᵛɛk]
year	年	[⁴nin]
zero	零	[⁴lɪŋ]
zone	區域	['kuɪ ᵇwɪk]

BEST COPY AVAILABLE

English	Chinese	I.P.A.
a capella	清唱	[ˈʧɪŋ ³ʧʰæŋ]
accidental	意外的	[³yi ˈŋɔɪ ˈdɪk]
accompaniment	伴奏	[⁶bun ³ǰaʊ]
alto	女低音	[³nʊɪ ˈdaɪ ˈɣʌm]
augmented	加音於	[ˈʂa ˈɣʌm ˈɣɯ]
bar	節線	[³ǰit ³sin]
baritone	男中音	[⁴nam ˈʃoun ˈɣʌm]
bass	男低音	[⁴nam ˈdaɪ ˈɣʌm]
band	樂隊	[⁶ŋɔk ²dʊɪ]
baton	指揮棒	[²ǰi ˈfaɪt ³paʊŋ]
brass	銅鈸	[⁴toun ⁶bat]
canon	循環曲	[⁴ʧʌn ⁴wan ˈkʊk]
chord	絃	[⁴yun]
chorus	合唱副歌	[⁶hʌp ³ʧʰæŋ] [³fu ˈʂɔ]
chromatic	半音階	[³bun ˈɣʌm ˈʂaɪ]
clef	譜號	[²pɔ ⁶ho]
coda	曲尾	[ˈkʊk ³me]
conductor	指揮	[²ǰi ˈfaɪt]
diatonic	全音階的	[⁴ʧun ˈɣʌm ˈʂaɪ ˈdɪk]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
diminished	漸低	[⁶ʲim ⁶daɪt]
dominant	強大	[⁴kɛŋ ⁶daɪ]
dynamics	有力的	[³yaut ⁶lɪk ˈdɪk]
eighth	第八	[⁶daɪt ³bat]
ensemble	全部合唱	[⁴ʦun ⁶bo ⁶hʌp ³ʦɛŋ]
etude	練習曲	[ˈlin ⁶ʲʌp ˈkuk]
fermata	持音	[⁴ʦi ˈyʌm]
flat	降號	[³ʂɔŋ ⁶ho]
form	形式	[⁴yɪŋ ˈsɪk]
forte	雄壯	[⁴hʌŋ ³ʲɔŋ]
half	一半	[ˈyʌt ³bun]
half step	半級	[³bun ˈkʌp]
harmony	和聲	[⁴wɔ ˈsɪŋ]
instrumental	樂器	[⁶ŋɔk ³he]
interval	暫停	[⁶ʲam ⁴tɪŋ]
key	基音	[ʂe ˈyʌm]
ledger	加線	[ʂa ³sin]
lines	譜線	[²pɔ ³sin]
major	長音	[ʦɛŋ ˈyʌm]

English		I.P.A.
measure	節奏	[³ˇjit ³ˇjaut]
melody	旋律	[⁴ˇsun ⁶lʊət]
meter	拍子	[³pak ²ˇji]
minor	小音	[²sɪʊ ¹yʌm]
natural	還原記號	[⁴wan ⁴yun ³ʂe ⁶ho]
notation	樂譜	[⁶ŋɔk ²pɔ]
note	音符	[¹yʌm ⁴fu]
octave	第八音	[⁶daɪt ³bat ¹yʌm]
opera	歌劇	[¹ʂɔ ⁶kɛk]
opus	樂曲	[⁶ŋɔk ¹kʊk]
orchestra	樂隊	[⁶ŋɔk ²dʊɪ]
organ	風琴	[¹foʊŋ ⁴kʌm]
piano	鋼琴	[³gɔŋ ⁴kʌm]
pitch	音節	[¹yʌm ³ˇji]
pause	停頓	[⁴tɪŋ ⁶dʌən]
percussion	敲擊樂器	[ˈhɑʊ ¹gɪk ⁶ŋɔk ³he]
quarter	四分之一	[³se ⁶fʌn ¹ˇji ¹yʌt]
reed	音簧	[¹yʌm ⁴wɔŋ]
repeat	重奏	[⁴ˇʧoun ³ˇjaut]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
rest	暫停	[⁶ˇjam ⁴tɪŋ]
rhythm	節奏	[³ʏjit ³ʏjau]
round	輪唱	[⁴lʌn ³ʧœŋ]
scale	全音階	[⁴ʧun ¹yʌm ¹gaɪ]
sharp	升號	[¹sɪŋ ⁶ho]
signature	調號	[⁶dɪu ⁶ho]
slur	連結線	[⁴lin ³git ³sin]
soprano	女高音	[³nuɪ ¹go ¹yʌm]
spaces	幾間空格	[³sin ¹gan ¹houn ³gak]
staff	五綫譜	[³m ³sin ²po]
step	音級	[¹yʌm ¹kʌp]
strings	絃樂	[⁴yun ⁶ŋɔk]
symphony	交响樂	[¹gau ²hœŋ ⁶ŋɔk]
tenor	男高音	[⁴nam ¹go ¹yʌm]
tie	連結線	[⁴lin ³git ³sin]
tonic	音調的	[¹yʌm ⁶dɪu ¹dɪk]
transpose	換調	[⁶wun ⁶dɪu]
traps	鼓鼓樂套	[⁶bʌt ²gu ⁶ŋɔk ³to]
treble	高音	[¹go ¹yʌm]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
triad	三和音	[ˈsam ˈwɔ ˈyʌm]
tutti	合奏曲	[⁶hʌp ³ʏaut ˈkuk]
unison	齊唱	[⁴ʏait ³ʏɚŋ]
upbeat	快節	[³fai ³ʏit]
vocal	聲樂	[ˈsɪŋ ⁶ŋɔk]
whole	全音階	[⁴ʏun ˈyʌm ˈgai]
woodwind	木管樂器	[⁶muk ²gun ⁶ŋɔk ³he]

BEST COPY AVAILABLE

English	Chinese	I.P.A.
accident	意外	[^{3}yi ^{6}ŋɔI]
arm	手臂	[^{2}sau ^{3}be]
attention	注意	[^{3}ʧu ^{3}yi]
basketball	籃球	[^{4}lam ^{4}kau]
car	車	[^{1}ʧɛ]
distance	距離	[^{3}kuI ^{4}le]
dive	潛水	[^{4}ʧim ^{2}ʃuI]
football	足球	[^{1}jʊk ^{4}kau]
forward	前鋒	[^{4}ʧin ^{1}foun]
golf	哥爾夫球	[^{1}gɔ ^{3}yi ^{1}fu ^{4}kau]
leg	腿	[^{2}tuI]
pulse	脈搏	[^{6}mʌk ^{6}bɔk]
soccer	足球	[^{1}jʊk ^{4}kau]
softball	壘球	[^{4}luI ^{4}kau]
tennis	網球	[^{3}mɔŋ ^{4}kau]

BEST COPY AVAILABLE

English	Chinese	I.P.A.
bat	球棒	[⁴kaut ²paŋ]
chess	棋	[⁴ke]
goal	球門	[⁴kaut ⁴mun]
goalie	守門員	[²saut ⁴mun yin]
handball	手球	[²saut ⁴kaut]
high jump	跳高	[³tʊɪ ˈɡo]
hockey stick	曲棍球棒	[ˈkʊk³ɡʌn⁴kaut³paʊŋ]
hula hoop	呼拉圈	[ˈfu ˈlaɪ ˈhun]
hurdles	跳欄	[³tʊɪ ⁴lan]
ice skates	滑雪	[⁶waɜt ³sʊaɜt]
jump rope	跳繩	[³tu²sɪŋ]
king	王	[⁴wɔŋ]
marbles	波子	[ˈbɔ ²ǰi]
monopoly	大富翁	[⁶daɪ³fu ˈyoun]
pawn	卒	[ˈǰʊɜt]
paddle	槳,板	[²jɛɜŋ] [²ban]
puck	球餅	[⁴kaʊt ²bɛɜŋ]
puppets	傀儡	[²kʊɪ ³lʊɪ]
queen	后	[⁶hau]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
scrabble	串字遊戲	[^{3}ʧun ^{6}ɾi ^{4}yau ^{3}he]
soccer ball	足球	[^{1}ˇjuk ^{4}kaut]
softballs	壘球	[^{4}lʊɪ ^{4}kaut]
stadium checkers	西洋棋	[^{1}sai^{4}yœŋ^{2}ke]
table tennis balls	乒乓球	[^{1}biŋ ^{1}bʌm ^{4}kaut]
top	陀螺	[^{4}to ^{2}lo]
toy bank	玩具錢箱	[^{6}wun ^{6}gui ^{4}ʧin ^{1}sœŋ]
track shoes	田徑鞋	[^{4}tin ^{3}giŋ ^{4}hai]
yo-yo	溜陀	[^{3}sin ^{4}to]

BEST COPY AVAILABLE

English	Chinese	I.P.A.
army	陸軍	[⁶luk ¹ʂwʌn]
bivouac	步哨	[⁶bo ³sɑʊ]
cadet	軍校學生	[ʂwʌn ⁶hɑʊ ⁶hɔk ˈsʌŋ]
captain	上尉	[⁶sœŋ ⁶waɪ˨]
colonel	上校	[⁶sœŋ ³ʂɑʊ]
command	命令	[⁶mɪŋ ⁶lɪŋ]
corporal	伍長	[³m ²ˇʃœŋ]
contour	地形線	[⁶de ⁴yɪŋ ³sin]
drill	訓練	[³fʌn ⁶lin]
formation	形成	[⁴yɪŋ ⁴sɪŋ]
howitzer	榴彈炮	[⁴lɑʊ ²dan ³pɑʊ]
lieutenant	中尉	[ˇʃoun ⁶waɪ˨]
manipulate	操縱	[ˈˇʦo ³ˇʃoun]
march	操行	[ˈˇʦo ⁶hʌŋ]
marksman	射手	[⁶sɤ ²sɑʊ]
military	軍事的	[ˈʂwʌn ⁶si ˈdɪk]
order	命令	[⁶mɪŋ ⁶lɪŋ]
parade	遊行	[⁴ˇjɑʊ ⁴hʌŋ]
revoke	取消	[²ˇʦʊɪ ˈsɪʊ]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
retrograde	退步	[ˢˣtʂuɪ ⁶bo]
salute	致敬	[ˢʸji ˢʂɪŋ]
sergeant	軍曹	[¹ʂwʌn ⁴tʂo]
tactics	戰畧	[ˢʸjin ⁶lʊək]
transmit	傳遞	[ˢtʂun ⁶daɪ]
traverse	橫過	[ˢwaʊŋ ³ʂɔ]
uniform	制服	[ˢʸjaɪt ⁶fʊk]
weapon	武器	[ˢmo ⁵he]

SCIENCE

BEST COPY AVAILABLE

English	Chinese	I.P.A.
acid	酸基	['sun 'ge]
animal	動物	['daun 'mʌd]
aquarium	水族箱	['sUI 'juk 'sEŋ]
atom	原子	['yin 'ji]
base	鹽基	['yIm 'ge]
cold-blooded	冷血	['laun 'hʊət]
dependent	倚靠	['yi 'kau]
dissect	解剖	['gaI 'fau]
earth	地球	['de 'kau]
electricity	電	['din]
energy	能	['naun]
gas	氣体	['he 'taIt]
germinate	發芽	['fat 'ŋa]
heat	熱力	['yIt 'lIK]
legume	豆科植物	['daut 'fɔ 'jIK 'mʌd]
liquid	液体	['yIK 'taIt]
machine	機器	['ge 'he]
matter	物質	['mʌd 'jʌd]
metal	金屬	['gʌm 'suk]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
motion	運動	[⁶wʌn⁶doun]
plant	植物	[⁶ʲɪk⁶mʌd]
power	威力	[¹waɪt⁶lɪk]
salt	鹽	[⁴yɪm]
solid	硬物	[⁶ŋauŋ⁶mʌd]
taproot	主根	[²ʧu ⁵gʌn]
terrarium	透明植物盤	[³taut⁴mɪŋ⁶ʲɪk⁶mʌd⁴pun]
work	工作	[¹goun⁶ʲɔk]

BEST COPY AVAILABLE

Chinese

English		I.P.A.
chart	圖表	[⁴to ²bʊɪ]
climate	天氣	[¹tin ³he]
coast	岸邊	[⁶ŋɔn ¹bin]
continent	洲	[¹jaʊ]
density	密度	[⁶mʌt ⁶do]
desert	沙漠	[¹sa ⁶mɔk]
equator	赤度	[³ʧɐk ⁶do]
flag	旗	[⁴ke]
globe	地球儀	[⁶de ⁴kaʊ ³yi]
island	島	[²do]
lake	湖	[⁴wu]
latitude	緯線	[³we ³sin]
mankind	人類	[⁴yʌn ⁶lʊɪ]
map	地圖	[⁶de ⁴to]
minority	小數	[²sɪʊ ³so]
mountain	山	[¹san]
nation	民族	[⁴mʌn ⁶jʊk]
ocean	洋	[⁴yɐŋ]
parallel	平行	[⁴pɪŋ ⁴hʌŋ]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
peninsula	半島	[³bun²do]
population	人口	[⁴ɣʌn²hau]
precipitation	雨量	[³yu⁶lɤŋ]
race	種族	[²ǰoun⁶ǰuk]
range	差度 距離	[ʦa⁶do] [³KUI⁴le]
river	河流	[⁴hɔ⁴lau]
war	戰爭	[³ǰin¹ǰʌŋ]
weapon	武器	[³mo³he]
weather	天氣	[tin³he]

BEST COPY AVAILABLE

English	Chinese	I.P.A.
ampere	安倍	[ˈɔn ⁴pʊɪ]
amplifier	擴音器	[³kɔŋ ˈyʌm ³hɛ]
announcer	播音員	[³bɔ ˈyʌm ⁴yun]
audiotape	錄音帶	[⁶lʊk ˈyʌm ²daɪ]
brushes	掃、擦	[³sɔ] [³ʧat]
cable	粗電線	[ˈʧɔ ⁶din ³sin]
camera	相機	[²sœŋ ˈʛe]
current	電流	[⁶din ⁴lau]
dolly	向左右移動	[³hœŋ ²ˇjɔ ⁶yau ⁴yi ⁶doun]
engineer	工程司	[ˈʛoun ⁴ʧɪŋ ˈsi]
fade	漸沒	[⁶ˇjim ⁶mud]
head	頭	[⁴tau]
log	程序表	[⁴ʧɪŋ ⁶ˇjʊɪ ²bɪu]
magnetic	磁性的	[⁴ʧi ³sɪŋ ˈdɪk]
monitor	試音	[³si ˈyʌm]
pan	左右擺動	[²ˇjɔ ⁶yau ²baɪ ⁶doun]
pot	制	[³ˇjaɪt]
radio	收音機	[ˈsau ˈyʌm ˈʛe]
producer	製作者	[³ˇjaɪt ⁶ˇjɔ ²ˇjɛ]

English		I.P.A.
receiver	收音機	[ˈsaʊtˈɣʌmˈʂe]
switch	開關制	[ˈhɔIˈʂwan³ˇjaI]
television	電視	[⁶ˈdin⁶si]
tilt	側斜	[ˈˇjʌk⁴ɕɛ]
traffic	交通	[ˈʂauˈtoun]
transistor	原子粒	[⁴ˈyun²ˇjɛˈlʌp]
truck	推前或拉後	[tʊI⁴ɕin⁶wakˈlaI⁶hoʊ]
tripod	三腳架	[ˈsam³ʂɛrk²ʂa]
tube	管	[²ʂun]
videotape	電視錄音帶	[⁶din⁶siˈ⁹ukˈɣʌm²daI]
volt	弗打	[ˈfʌt²da]
watt	瓦特	[³ŋa⁶dʌk]

BEST COPY AVAILABLE

English	Chinese	I.P.A.
Are you finished?	你做完沒有？	[³ne⁶jo⁴yun⁶me]
Again, please.	請再來一次	[²ʧɪŋ³ʦɔɪ⁴lɔɪ¹yʌt³ʧi]
Attention,	注意	[³ʧu³yi]
Begin.	開始	[¹hɔɪ²ti]
Close the door.	關門	[ʧwan⁴mun]
Come here.	過來	[ʧɔ⁴lɔɪ]
Come in.	進來	[³ʃʌn⁴lɔɪ]
Downstairs.	樓下	[⁴lau⁶ha]
Enter.	入來	[⁶yʌp⁴lɔɪ]
Erase the board.	擦黑板	[³ʧaat¹hak²ban]
Give me.	給我	[¹kʌp³ŋɔ]
Go to the board.	走去黑板處	[²ʃau³hui¹hak²ban³ʧu]
Get in line.	排好隊	[⁴pai²ho²dui]
Good morning.	早晨	[³ʃo⁴sʌn]
Good afternoon, children.	孩子們午安	[⁴hai²ji⁴mun³m¹ɔn]
Happy birthday.	生晨快樂	[ʃʌŋ⁴sʌn³fai³lɔk]
Happy Easter.	復活節快樂	[²fuk⁶wud³ji³fai³lɔk]
How do you say in English?	你用英文怎樣講？	[ne⁶youn¹yiŋ¹man²ʃʌm⁶yeŋ²ʧɔŋ]
I don't think so.	我想不是	[ŋɔ³seŋ¹bʌt⁶si]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
I don't understand.	我不明白	[ŋɔ ˈbʌt ˈmɪŋ ˈbak]
I want to see your parents.	我想見你父母?	[ŋɔ ˈsɛŋ ˈʂin ˈne ˈfu ˈmo]
It's Mary's turn.	輪到瑪利	[ˈlʌn ˈdo ˈma ˈle]
Let's count.	讓我們數	[ˈyɛŋ ˈŋɔ ˈmun ˈsɔ]
Let's sing.	讓我們唱歌	[ˈyɛŋ ˈŋɔ ˈmun ˈtɕɛŋ ˈgɔ]
Look.	看	[ˈhɔn]
Line up.	排隊	[ˈpaɪ ˈdʊɪ]
Listen carefully.	留心聽	[ˈlaʊ ˈsʌm ˈtɛŋ]
Merry Christmas.	聖誕快樂	[ˈsɪŋ ˈdan ˈfaɪ ˈlɔk]
No recess.	沒有小息	[ˈmud ˈyaʊ ˈsɪu ˈsɪk]
Open the door.	開門	[ˈhɔɪ ˈmun]
Pay attention.	注意	[ˈjʊ ˈyi]
Please.	請	[ˈtɕɪŋ]
Please sit down.	請坐	[ˈtɕɪŋ ˈtɔ]
Raise your hand.	舉手	[ˈʂʊɪ ˈsaʊ]
Repeat, please.	請講多一次	[ˈtɕɪŋ ˈgɔŋ ˈdɔr ˈyʌt ˈtɕi]
See you later.	再見	[ˈjɔɪ ˈʂin]
Show me.	給我看	[ˈkʌp ˈŋɔ ˈhɔn]
Sit up straight.	坐直	[ˈtɔr ˈjɪk]

BEST COPY AVAILABLE

English		I.P.A.
Thank you.	多謝你	[^{1}do ^{6}ɣ^{3}ɛ ^{3}ne]
They say ___ in English.	他們用英文講	[^{1}ta ^{4}mun ^{6}youn ^{1}yɪŋ ^{4}mʌn ^{2}soŋ]
Upstairs.	樓上	[^{4}lau ^{6}sɛŋ]
Very good.	很好	[^{2}hʌn ^{2}ho]
Whose turn is it?	到誰？	[^{3}do ^{4}sui]
You are welcome.	歡迎你	[^{1}fun ^{4}yɪŋ ^{3}ne]